

KLARSTEIN NIELSVK
TEIN NIELSVK KLAR
KLARSTEIN NIELSVK
TEIN NIELSVK KLAR
KLARSTEIN NIELSVK
TEIN NIELSVK KLAR
KLARSTEIN NIELSVK

KLARSTEIN

Wonderwall Air
Art Infinity

Grzejnik na podczerwień

Uwaga: To urządzenie nie nadaje się
do użytku jako główne źródło ciepła.

10035168 10035169 10035170 10035171 10035172 10035173

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu tego produktu. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Wszelkie wady spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i ostrzeżeń zawartych w instrukcji obsługi nie jest objęte naszą gwarancją ani żadną odpowiedzialnością. Zeskanuj kod QR i uzyskaj dostęp do najnowszej instrukcji obsługi i innych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Karta informacyjna
produktu 2
Instrukcje
bezpieczeństwa 5
Montaż naścienny 6
Pilot i wskaźniki 7
Obsługa i funkcje 7
Krótkie wprowadzenie 9
Uwagi dotyczące utylizacji 13
Producent 13

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	Moc	Zasilanie	Rozmiary
10035168 10035171	300 W ($\pm 10\%$)	220-240 V ~ 50 Hz	505x595x16 mm
10035169 10035172	580 W ($\pm 10\%$)		595x900x16 mm
10035170 10035173	720 W ($\pm 10\%$)		595x1195x16 mm

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Identyfikator (-y) modelu:	10035168, 10035171				
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj doprowadzanego ciepła, tylko dla grzejników elektrycznych	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	0,3	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą zintegrowanego termostatu	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	0,0	kW	Ręczna regulacja temperatury poprzez sprzężenie zwrotne temperatury w pomieszczeniu i / lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna ciągła moc cieplna	P _{max,c}	0,3	kW	Ręczna regulacja temperatury poprzez sprzężenie zwrotne temperatury w pomieszczeniu i / lub na zewnątrz	Nie
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				Moc grzewcza ze wspomaganie wentylatora	Nie
Przy znamionowej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	e _{lmax}	0,300	kW	Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Z minimalną mocą cieplną (silnik wentylatora)	e _{lmin}	0,000	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e _{lsb}	0,000	W	Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z termostatem mechanicznym i regulatorem temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	Tak
				Dodatkowe opcje sterowania (wiele opcji)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z detekcją ruchu	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartych okien	Tak
				z możliwością zdalnego sterowania	Nie
				z adaptacyjną kontrolą startu	Nie
				z ogranicznikiem czasu pracy	Nie
				Z czujnikiem żarówki	Nie
Informacje kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.				

Identifikator (-y) modelu:	10035169, 10035172				
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj doprowadzanego ciepła, tylko dla grzejników elektrycznych	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	0,58	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą zintegrowanego termostatu	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	0,0	kW	Ręczna regulacja temperatury poprzez sprzężenie zwrotne temperatury w pomieszczeniu i / lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna ciągła moc cieplna	P _{max,c}	0,58	kW	Ręczna regulacja temperatury poprzez sprzężenie zwrotne temperatury w pomieszczeniu i / lub na zewnątrz	Nie
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				Moc grzewcza ze wspomaganie wentylatora	Nie
Przy znamionowej mocy cieplnej (motor ventilátora)	el _{max}	0,580	kW	Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Pri minimálnom tepelnom výkone (motor ventilátora)	el _{min}	0,000	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
V pohotovostnom režime	elsa	0,000	W	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie izbovej teploty	Nie
				s mechanickým termostatom a regulátorom priestorovej teploty	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	Tak
				Dodatkowe opcje sterowania (wiele opcji)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z detekcją ruchu	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartych okien	Tak
				z możliwością zdalnego sterowania	Nie
				z adaptacyjną kontrolą startu	Nie
				z ogranicznikiem czasu pracy	Nie
				Z czujnikiem żarówki	Nie
				Informacje kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.

Identyfikator (-y) modelu:	10035170, 10035173				
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj doprowadzanego ciepła, tylko dla grzejników elektrycznych	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0,72	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą zintegrowanego termostatu	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,0	kW	Ręczna regulacja temperatury poprzez sprzężenie zwrotne temperatury w pomieszczeniu i / lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	0,72	kW	Ręczna regulacja temperatury poprzez sprzężenie zwrotne temperatury w pomieszczeniu i / lub na zewnątrz	Nie
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				Moc grzewcza ze wspomaganiem wentylatora	Nie
Przy znamionowej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	e_{lmax}	0,720	kW	Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	e_{lmin}	0,000	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e_{lsb}	0,000	W	Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z termostatem mechanicznym i regulatorem temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	Tak
				Dodatkowe opcje sterowania (wiele opcji)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z detekcją ruchu	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartych okien	Tak
				z możliwością zdalnego sterowania	Nie
				z adaptacyjną kontrolą startu	Nie
				z ogranicznikiem czasu pracy	Nie
				Z czujnikiem żarówki	Nie
Informacje kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.				

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używaj tego urządzenia, jeśli nie jest solidnie zamocowane zgodnie z instrukcją obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie w Twoim domu odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie wolno umieszczać grzejnika bezpośrednio z gniazdka.
- Meble, zasłony i inne łatwopalne materiały należy trzymać w odległości co najmniej 1 metra od urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest nadal podłączone do sieci elektrycznej.
- Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj im obsługiwać tego urządzenia.
- Grzejnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie powinien być używany do celów komercyjnych.
- Nie używać produktu, jeśli został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Naprawy sprzętu elektrycznego mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Niewłaściwa naprawa urządzenia może prowadzić do nieprawidłowego działania i zagrożeń.
- Nie układać przewodu zasilającego pod dywanami lub podobnymi przedmiotami.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z ostrymi krawędziami lub gorącymi powierzchniami.
- Aby zapobiec przegrzaniu, nie przykrywaj grzejnika.
- Nie używaj grzejnika z zaprogramowanym timerem, pilotem lub innym urządzeniem, które automatycznie wyłącza grzejnik, ponieważ istnieje ryzyko zapłonu w przypadku nieprawidłowego ustawienia grzejnika.
- Nigdy nie zanurzaj tego produktu w wodzie ani innym płynie.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie łazienki, prysznica lub basenu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od sieci i całkowicie ostygło.
- Nie czyść urządzenia środkami ściernymi.
- Nigdy nie używaj dodatków / akcesoriów niezalecanych przez producenta. Może to zagrazić użytkownikowi lub uszkodzić urządzenie.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

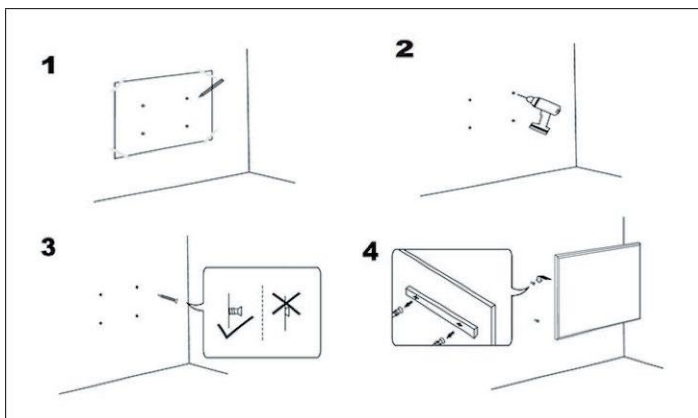


Ostrzeżenie! Ryzyko poparzenia! Niektóre części tego produktu są gorące podczas użytkowania i mogą powodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby bezbronne.

MONTAŻ NA ŚCIANĘ

Ważne uwagi dotyczące instalacji

- Ciągła praca skraca żywotność grzejników. Jeśli to możliwe, urządzenie należy wyłączać co 12 godzin.
- Nie używaj urządzenia, gdy temperatura otoczenia jest wyższa niż 20 ° C, ponieważ wysokie temperatury mają wpływ na działanie urządzenia.
- Wtyczka powinna znajdować się co najmniej 20 cm nad ziemią.
- Chroń urządzenie przed materiałami łatwopalnymi i wybuchowymi.
- Zachowaj bezpieczną odległość 30 cm wokół urządzenia do przodu, w górę i w dół. Zachowaj bezpieczną odległość 10 cm po prawej i lewej stronie wokół urządzenia.
- W ciągu pierwszych lub dwóch dni nowe grzejniki mogą wydalać zapachy, które są nieszkodliwe dla ludzi.



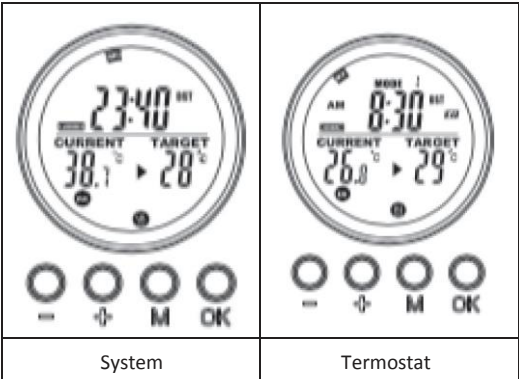
ZDALNE STEROWANIE I WSKAŹNIKI



OBSŁUGA I FUNKCJE

Przycisk [M]

- Naciśnij klawisz [M] pomiędzy System / Czas / Termostat
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [M] pod określonym gniazdem programu, aby rozpocząć programowanie tego gniazda.



Przycisk [OK]

- Naciśnij [OK]
- Wybierz funkcję 1, 2, 3, 4. Naciśnij [OK], aby włączyć / wyłączyć funkcję.
- W stanie programowania lub ustawień naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić i przejść do następnego kroku.

Przycisk [+] a [-].

- Wybierz miejsca na programy.
- Naciśnij przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć cyfrę w trybie programowania i ustawień, aby szybko zwiększyć / zmniejszyć, naciśnij i przytrzymaj [-] lub [+].

Parowanie z pilotem

1. Naciśnij i przytrzymaj [+] i [-], aby rozpocząć jednoczesne parowanie. Ikona CONNECT zacznie migać na wyświetlaczu, wskazując, że pilot próbuje połączyć się z urządzeniem.
2. Włączyć grzejnik za pomocą głównego wyłącznika (z boku urządzenia). Urządzenie będzie teraz w trybie parowania przez 60 sekund.
3. Poczekaj, aż symbol CONNECT przestanie migać i nie zaświeci się na stałe na wyświetlaczu. Pilot jest teraz podłączony do grzejnika.

Uwaga: pilot działa tylko w promieniu 10 metrów od urządzenia.
Nawiązanie połączenia zajmuje zwykle 5 sekund.

SZYBKI START - QUICK START

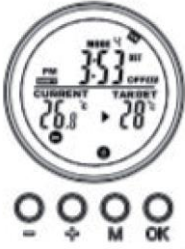
Ręczne ustawienie

Naciśnij kilkakrotnie [OK], aby wybrać jedną z poniższych funkcji:

- Ręczne ustawianie temperatury
- Wyłączone
- Włączone (on)

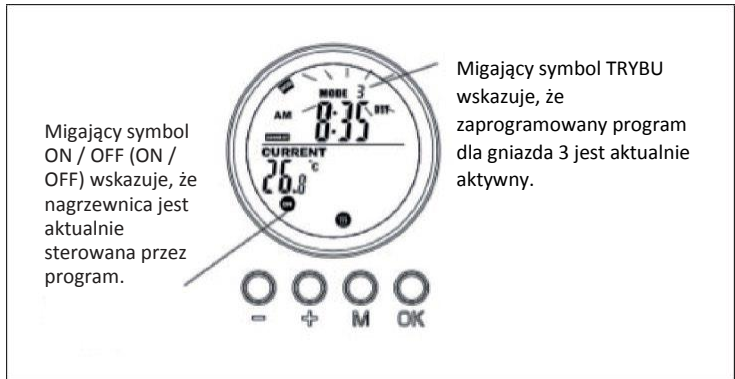
Uwaga: Sterowanie ręczne zastępuje wszystkie programy gniazd i wyłącza wszystkie uruchomione gniazda.
I odwrotnie, włączenie programu (gniazda) powoduje wyczyszczenie wszystkich ustawień ręcznych.

W przypadku ręcznej konfiguracji ikony zaświecą się, a podczas konfiguracji przy użyciu określonego slotu ikony będą migać.

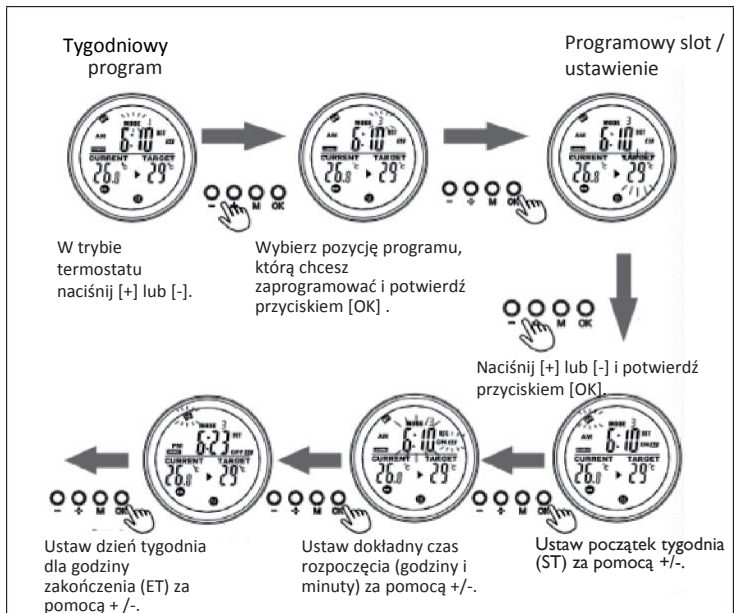
		
Ręczne wyłączenie systemu (świeci się symbol bez końca)	Ręczne włączanie systemu (świeci się symbol)	Ręczne ustawianie temperatury (świeci się symbol bez końca)

Programowanie podczas użytkowania

Aktywacja jednego z gniazd programowych usuwa ustawienia ręczne i zamiast tego powoduje wykonanie programu ustawionego dla konkretnego slotu.



Pojawia się na stronie systemu, gdy program jest uruchomiony





Ustaw czas rozpoczęcia (ST) i czas zakończenia (ET) na kilka dni.

Czasomierz można zaprogramować na te same dni lub oddzielnie na poszczególne dni. Istnieją 3 tryby dni w tygodniu. To pojawia się na wyświetlaczu:

Every day (każdy dzień)	Working day (dzień roboczy)	Weekend (weekend)

Jeśli wybierzesz powyższe 3 rodzaje trybów dziennych w programowaniu ST, po ET nastąpi wybrany dzień ST. przełącznik włącza się / wyłącza o godzinie zaprogramowanej dla każdego cyklu.

Ustaw godzinę rozpoczęcia (ST) i godzinę zakończenia (ET) dla określonych dni.

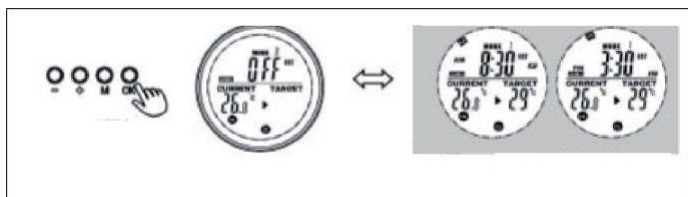
ST: Określony dzień rozpoczęcia	ET: Dowolna data zakończenia

Jeśli wybierzesz określony dzień tygodnia jako ST, możesz wybrać dowolny dzień jako ET. Przelącznik włącza / wyłącza się w oparciu o określony dzień i godzinę ST dla ET. Program będzie powtarzany co tygodni.

Wyświetl informacje o slotcie

Użytkownicy mogą zobaczyć swój zaprogramowany czas lub temperaturę, wybierając slot w trybie programowania. Użytkownicy mają możliwość łatwego otwierania lub zamykania gniazda.

1. Przejdź do trybu programowania.
2. Wybierz miejsce docelowe, które chcesz wyświetlić, zaprogramowany czas rozpoczęcia i zakończenia zostanie przesunięty o 1 sekundę i powtórzony, wyświetlając wszystkie inne informacje.
3. Naciśnij przycisk OK, aby wyłączyć to gniazdo, naciśnij ponownie, aby przywrócić to gniazdo.



Funkcja wykrywania otwartego okna

Uwaga: Tryb wykrywania otwartego okna zastępuje wszystkie tryby.

- Jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie o więcej niż 6 ° C w ciągu 20 minut, urządzenie interpretuje to jako otwarte okno i ogrzewanie wyłącza się automatycznie.
- Gdy tryb jest aktywny, na wyświetlaczu miga OPEN.
- Naciśnij dowolny przycisk na pilocie, aby powrócić do trybu ustawień ręcznych.

Wymiana baterii

- Zdejmij pokrywę baterii.
- Wymień stare baterie na 2 nowe baterie AA i ponownie zamknij komorę baterii.

RADY DOTYCZĄCE UTYLIZACJI



Zgodnie z europejskim rozporządzeniem w sprawie odpadów 2012/19 / UE ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Zgodnie z dyrektywą urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Twój produkt zawiera baterie objęte dyrektywą europejską 2006/66 / WE, która nie zezwala na utylizację baterii razem z odpadami komunalnymi. Dowiedz się o opcjach odbioru baterii. Właściwa zbiórka i utylizacja baterii pomaga chronić przed potencjalnymi negatywnymi konsekwencjami dla środowiska i zdrowia ludzi.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Niemcy

KLARSTEIN NIETSVAK
TEIN NIETSVAK KLAR
KLARSTEIN NIETSVAK
TEIN NIETSVAK KLAR
KLARSTEIN NIETSVAK
TEIN NIETSVAK KLAR
KLARSTEIN NIETSVAK